

**VSEBINA**

**Objave občinskih ljudskih odborov**

- Občina Ilirska Bistrica
- 341 Odlok o evidenci in kontroli cen na drobno določenih proizvodov in storitev
- 342 Odredba o evidenci in določanju cen industrijskim proizvodom, obrtniškim uslugam ter živilom
- 343 Odlok o razpisu nadomestnih volitev
- Občina Izola
- 344 Odlok o spremembi družbenega plana občine Izola za leto 1958
- 345 Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o evidenci in kontroli cen na drobno določenih proizvodov in storitev
- 346 Odlok o dopolnitvah odloka o javnem redu in miru
- 347 Odredba o določitvi najvišjih prodajnih cen za nekatera živila in o določitvi stroškov

- trgovine in gostišč v prodaji živil in pijač na drobno
- 348 Odlok o spremembi družbenega plana občine Izola za leto 1958
- 349 Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o evidenci in kontroli cen na drobno določenih proizvodov in storitev
- Občina Koper
- 350 Odredba o najvišjih maloprodajnih cenah določenih proizvodov
- Občina Sežana
- 351 Odredba o določitvi industrijskih proizvodov živil in obrtnih storitev in uslug, za katere velja evidenca in kontrola cen
- 352 Odlok o spremembah proračuna občine Sežana za leto 1958

**Priporočila OLO Koper**  
**Register združnih in gospodarskih organizacij**  
**Zaključni računi gospodarskih organizacij za preteklo poslovno leto**

**Objave občinskih ljudskih odborov**

**OBČINA ILIRSKA BISTRICA**

341

Na podlagi 5. točke Odloka o evidenci in kontroli cen določenih proizvodov (Uradni list FLRJ, št. 7/58, 28/58 in 39/58) in 26. člena Statuta občine Ilirska Bistrica, je Občinski ljudski odbor Ilirska Bistrica na seji Občinskega zbora in na seji Zbora proizvajalcev 22. oktobra sprejel

**ODLOK**

**O EVIDENCI IN KONTROLI CEN NA DROBNO DOLOČENIH PROIZVODOV IN STORITEV**

**1. člen**

Uvede se evidenca in kontrola cen na drobno na območju občine Ilirska Bistrica za industrijske, obrtne in prehrabene proizvode ter za storitve, ki imajo poseben pomen za preskrbo državljanov.

**2. člen**

Gospodarske organizacije in zasebni obrtniki morajo o vsakem nameravanem povišanju cen na drobno obvestiti odsek za gospodarstvo in komunalne zadeve Občinskega ljudskega odbora Ilirska Bistrica in pristojno okrajno zbornico.

Gospodarske organizacije in zasebni obrtniki morajo poslati obvestilo iz prejšnjega odstavka 15 dni prej, preden nameravajo prodajati proizvode in storitve po zvišanih cenah. V tem roku ne smejo prodajati blaga in opravljati storitve po zvišanih cenah.

Obvestilu iz drugega odstavka tega člena mora gospodarska organizacija oziroma zasebni obrtnik priložiti dokumentacijo in razložiti vzroke, zakaj namerava zvišati ceno.

**3. člen**

Odsek za gospodarstvo in komunalne zadeve občinskega ljudskega odbora pregleda razloge za zvišanje cen in predlaga potem, ko mu sporoči svoje mnenje tudi pristojna zbornica, ustrezno odločitev svetu občinskega ljudskega odbora, pristojnemu za blagovni promet.

**4. člen**

Če svet meni, da zvišanje cen ni upravičeno, gospodarska organizacija oziroma zasebni obrtnik ne sme začeti s prodajo ali opravljanjem uslug po zvišanih cenah.

Če gospodarska organizacija ali zasebni obrtnik ne prejme mnenja sveta v roku 15 dni od dneva predložitve obvestila, lahko po preteku tega roka začne s prodajo blaga in opravljanjem uslug po zvišani ceni.

Mnenje sveta sporoči upravni organ Ljudskega odbora, pristojen za gospodarstvo in komunalne zadeve.

**5. člen**

Svet ljudskega odbora, pristojen za blagovni promet, predpiše, za katere proizvode in storitve morajo gospodarske organizacije in zasebni obrtniki pošiljati obvestila iz 2. člena tega odloka, upoštevajoč pri tem pomen, ki ga imajo izdelki za trg in za življenjsko raven prebivalstva.

**6. člen**

Svet ljudskega odbora, pristojen za blagovni promet, mora predložiti pravne akte, ki jih izda po določbah 3. in 5. člena tega odloka ljudskemu odboru v potrditev na njegovi prvi prihodnji strani.

**7. člen**

Gospodarske organizacije in zasebni obrtniki morajo predložiti v 15 dneh od dneva objave tega odloka na način, ki je predpisan s tem odlokom, obvestilo o cenah, ki so jih zvišali od 1. oktobra 1958 do dneva uveljavitve tega odloka.

**8. člen**

Natančnejše predpise za izvajanje tega odloka izdaja po potrebi svet ljudskega odbora, pristojen za blagovni promet.

**6. člen**

Ta odlok velja od dneva objave v Uradnem vestniku okraja Koper.

Št. 1444/5

Ilirska Bistrica, 22. oktobra 1958

Predsednik:  
Anton Gustinčič, l. r.

342

Svet za blagovni promet, gostinstvo in turizem Občinskega ljudskega odbora Ilirska Bistrica je na svoji seji 5. novembra 1958 izdal na podlagi 1. in 8. člena Odloka o evidenci in kontroli cen na drobno določenih proizvodov in storitev z dne 8. novembra 1958, št. 1444/9 in druge točke 64. člena Statuta občine Ilirska Bistrica

## ODREDBO

## O EVIDENCI IN DOLOČANJU CEN INDUSTRIJSKIM PROIZVODOM IN OBRTNIŠKIM USLUGAM TER ŽIVILOM

## 1. člen

Od 1. oktobra dalje je vssem industrijskim proizvodom in obrtnim storitvam ter živilskim artiklom prepovedano vsako zvišanje cen, ki so veljale na dan 30. septembra 1958.

## 2. člen

Izjemoma od določil iz 1. točke te odredbe se določajo tele maloprodajne cene in marže:

## a) cene:

— goveje meso, prednji del 240 din, zadnji del 280 din za kg;

— svinjsko meso, (kare) 400 din za kg;

— telečje meso, prednji del 320, zadnji del 370 din za kg;

— čebula, maloprodajna cena 55 din za kg;

## b) marža v %:

— tropinovo žganje in ostale alkoholne pijače — 10% od prodajne cene v trgovini, všteti tudi steklenico;

— vino v gostinskih obratih: za center pribitek do 70%, za podeželje do 60% na nabavno ceno, franko prodajno skladišče;

— suhe slive — 15% na dogovorjeno kupno ceno;

## c) pribitek v dinarjih:

— krompir, slabše kvalitete 1,5 din, boljše kvalitete 2 din za kg;

— suhi fižol 8 din za kg;

— jabolka: jesenska 3 din, zimska 5 din in izredno izbrana zimska 6 din za kg;

— orehi v lupinah 15 din za kg.

Vse pod c) na dogovorjeno odkupno ceno.

## 3. člen

Gostinski obrati morajo na ceniku naznačiti sorto vina, gradacijo in prodajno ceno.

## 4. člen

Gospodarske organizacije in zasebni obrtniki morajo o vsakem nameravanem povišanju cen blaga ali storitev obvestiti odsek za gospodarstvo in komunalne zadeve Občinskega ljudskega odbora Ilirska Bistrica in pristojno okrajno zbornico ter postopajo na način, ki je določen v 2. členu odloka o evidenci in kontroli cen na drobno določenih proizvodov in storitev, ki je objavljen na uradnih deskah Občinskega ljudskega odbora Il. Bistrica.

## 5. člen

Ta odredba velja od dneva objave na uradni deski Občinskega ljudskega odbora Ilirska Bistrica.

Štev. 04-1444/10

Ilirska Bistrica, 5. novembra 1958

Podpredsednik ObLO:

Rado Škrlj, l. r.

Predsednik sveta:

Aleksander Ličan, l. r.

## ODLOK

## O RAZPISU NADOMESTNIH VOLITEV

## 1. člen

Razpišejo se nadomestne volitve v Občinski zbor Občinskega ljudskega odbora Ilirska Bistrica v 3. volilni enoti, ki obsega del mesta Ilirska Bistrica, in sicer: Prešernovo ulico, Župančičevo ulico, Kidričevo ulico, Stritarjevo ulico, Tavčarjevo ulico, Partizanski hrib ter zaselke Mašun, Gomanci in Okroglina, ker se je odpovedal mandatu odbornik Anton Gustinčič, ki je bil izvoljen v tej volilni enoti.

Občinski zbor je sprejel odpoved mandata na svoji seji 27. novembra 1958.

## 2. člen

Volitve bodo v nedeljo, 21. decembra 1958.

## 3. člen

Ta odlok se objavi v Uradnem vestniku okraja Koper in na oglasni deski Občinskega ljudskega odbora.

Št.: 01-3109/1.

Ilirska Bistrica, 27. novembra 1958.

Podpredsednik  
Rado Škrlj, l. r.

## OBČINA IZOLA

344

Na podlagi 26. člena Statuta občine je Občinski ljudski odbor Izola na seji Občinskega zbora in na seji Zbora proizvajalcev 26. novembra 1958 sprejel

## ODLOK

## O SPREMEMBI DRUŽBENEGA PLANA OBČINE IZOLA ZA LETO 1958

## 1. člen

Besedilo 2. točke, XVI. poglavja družbenega plana občine Izola za leto 1958 se spremeni in se glasi:

»Na podlagi 2. točke Odloka o prispevku iz dohodka in zemljarine, ki se odstopata gospodarskim organizacijam določenih dejavnosti (Uradni list FLRJ št. 54/57) se prepušča Kmetijski zadrugi Izola celotni prispevek iz dohodka v njen sklad osnovnih sredstev.«

## 2. člen

Ta odlok začne veljati z dnem objave v Uradnem vestniku okraja Koper, uporablja pa se od 1. januarja 1958.

Štev. 02-4192/1-58

Izola, 26. novembra 1958.

Predsednik:  
Srečko Vičič, l. r.

345

Na podlagi 26. člena Statuta občine in drugega odstavka 5. točke odloka o evidenci in kontroli cen določenih proizvodov (Uradni list FLRJ št. 7/58, 28/58 in 39/58), je Občinski ljudski odbor Izola na seji Občinskega zbora in na seji Zbora proizvajalcev 26. novembra 1958 sprejel

## ODLOK

## O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH ODLOKA O EVIDENCI IN KONTROLI CEN NA DROBNO DOLOČENIH PROIZVODOV IN STORITEV

## 1. člen

4. členu odloka o evidenci in kontroli cen na drobno določenih proizvodov in storitev številka 02-3785/1-58 z dne 22. oktobra 1958 se doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»Svet za blagovni promet in turizem je pooblaščen, da po potrebi dopolnjuje seznam navedenih

343

Na podlagi 20., 137., 138. in 139. člena Zakona o volitvah in odpoklicu odbornikov ljudskih odborov (Uradni list LRS, št. 25/27) in 31. člena Statuta občine Ilirska Bistrica je Občinski ljudski odbor Ilirska Bistrica na seji Občinskega zbora 27. novembra 1958 sprejel

proizvodov, živil in storitev, ki so pomembni za preskrbo državljanov in jih uvede v evidenco in kontrolo cen po tem odloku.»

## 2. člen

6. člen se spremeni in se glasi:

»Svet za blagovni promet in turizem je pooblaščen, da določi najvišje cene na drobno za posamezne proizvode in storitve, ki imajo poseben pomen za preskrbo državljanov, oziroma način njihovega oblikovanja. To stori tako, da določi prodajne cene v absolutnem znesku, ali pa jih določi v obliki razpona od dogovorjenih do maloprodajnih cen v absolutnem znesku ali v odstotku pribitka na odkupno ceno.

Svet za blagovni promet in turizem mora predložiti pravne akte, ki jih izda, občinskemu ljudskemu odboru v potrditev na njegovi prvi naslednji seji.«

## 3. člen

Ta odlok začne veljati z dnem objave v Uradnem vestniku okraja Koper.

Št. 02-3785/2-58

Izola, 26. novembra 1958

Predsednik:

Srečko Vičič, l. r.

## 346

Na podlagi 26. člena Statuta občine Izola ter 3. in 6. člena zakona o spremembah in dopolnitvah temeljnega zakona o prekrških (Uradni list FLRJ št. 58/55) je Občinski ljudski odbor Izola na seji Občinskega zbora in na seji Zbora proizvajalcev 26. novembra 1958 sprejel

## ODLOK

## O DOPOLNITVAH ODLOKA O JAVNEM REDU IN MIRU V OBČINI IZOLA

## 1. člen

6. člen odloka Občinskega ljudskega odbora Izola o javnem redu in miru v občini Izola (Uradni vestnik okraja Koper št. 26/57) se spremeni in se glasi:

»Lastniki oziroma upravitelji zgradb ter organi upravljanja stanovanjskih hiš, vključenih v stanovanjsko skupnost, kakor tudi vsi koristniki poslovnih prostorov morajo vzdrževati zgradbe, vrtove, dvorišča, vrtno oziroma dvoriščne ograje ter vse ostale naprave tako, da ne kazijo zunanega lica mesta.«

## 2. člen

Ta odlok velja od dneva objave v Uradnem vestniku okraja Koper.

Štev.: 01-4191/1-58

Izola, 26. novembra 1958

Predsednik:

Srečko Vičič, l. r.

## 347

Na podlagi 5. točke Odloka o spremembah in dopolnitvah odloka o evidenci in kontroli cen določenih proizvodov (Uradni list FLRJ št. 39/58) v zvezi z Odlokom Občinskega ljudskega odbora Izola št. 02-3785/1-58 z dne 22. oktobra 1958 o evidenci in kontroli cen na drobno določenih proizvodov in storitev, izdaja Svet za blagovni promet in turizem Občinskega ljudskega odbora Izola na seji 30. oktobra 1958

## ODREDBO

## O DOLOČITVI NAJVIŠJIH PRODAJNIH CEN ZA NEKATERA ŽIVILA IN O DOLOČITVI STROŠKOV TRGOVINE IN GOSTIŠČ V PRODAJI ŽIVIL IN PIJAČ NA DROBNO

## 1.

Sveže morske ribe se smejo prodajati največ po:

a) sardoni

80 din za kg

b) sardele

100 din za kg

c) skuše

130 din za kg

Cene belim ribam v prodaji na drobno se oblikujejo prosto.

## 2.

Pri naslednjih živilih se smejo pribijati na nabavno ceno sledeči najvišji stroški trgovine v prodaji na drobno:

a) solati

15 din za kg

b) radiču

15 din za kg

c) svežemu zelju

5 din za kg

d) kislemu zelju

10 din za kg

e) kisli repi

10 din za kg

f) jejcem

2 din za kom.

Za vsa ostala živila sme znašati odstotek pribitka na nabavno ceno za stroške trgovine največ 30 %.

## 3.

Marža gostinstva za vina sme znašati največ 70 % na nabavno ceno z izjemo hotela Riba, ki sme uporabljati tudi do 100 % gostinsko maržo.

Cena vin se oblikuje tako, da se na nabavno ceno, v kateri je vključen prometni davek 25 din od litra, pribija marža gostinstva s prometnim davkom 20 % od prodajne cene.

## 4.

Odločbe številka 02-3860/1-58, 02-3860/2-58 in 02-3860/4-58 z dne 31. oktobra 1958 prenehajo veljati.

## 5.

Ta odredba začne veljati z dnem objave v Uradnem vestniku okraja Koper.

Štev.: 02-3860/9-58

Izola, 19. novembra 1958

Predsednik sveta:

Jože Cesar, l. r.

Predsednik:

Srečko Vičič, l. r.

## 348

Na podlagi 26. člena Statuta občine Izola je Občinski ljudski odbor Izola na seji Občinskega zbora in na seji Zbora proizvajalcev 26. novembra 1958 sprejel

## ODLOK

## O SPREMEMBI DRUŽBENEGA PLANA IZOLA ZA LETO 1958

## 1. člen

Besedilo 2. točke XII. poglavja družbenega plana občine Izola za leto 1958 se spremeni in se glasi:

»Na podlagi 2. točke Odloka o prispevku iz dohodka in zemljarine, ki se odstopata gospodarskim organizacijam določenih dejavnosti (Uradni list FLRJ, št. 54/57) se prepušča Kmetijski zadrugi Izola celotni prispevek iz dohodka v njen sklad osnovnih sredstev.«

## 2. člen

Ta odlok velja z dnem objave v Uradnem vestniku okraja Koper, uporablja pa se od 1. januarja 1958.

Št.: 02-4192/1-58

Izola, 26. novembra 1958.

Predsednik

Srečko Vičič, l. r.

## 349

Na podlagi 26. člena Statuta občine Izola in drugega odstavka 5. točke Odloka o evidenci in kontroli cen določenih proizvodov (Uradni list FLRJ, št. 7/58, 28/58 in 39/58), je Občinski ljudski odbor Izola na seji Občinskega zbora in seji Zbora proizvajalcev 26. novembra 1958 sprejel

## ODLOK

## O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH ODLOKA O EVIDENCI IN KONTROLI CEN NA DROBNO DOLOČENIH PROIZVODOV IN STORITEV

## 1. člen

4. členu Odloka o evidenci in kontroli cen na drobno določenih proizvodov in storitev št.

02-3785/1-58 z dne 22. oktobra 1958 se doda nov drugi odstavek, ki se glasi:

»Svet za blagovni promet in turizem je pooblaščen, da po potrebi dopolnjuje seznam navedenih proizvodov, živil in storitev, ki so pomembni za preskrbo državljanov, in jih uvede v evidenco in kontrolo cen po tem odloku.«

## 2. člen

6. člen se spremeni in se glasi:

»Svet za blagovni promet in turizem je pooblaščen, da določi najvišje cene na drobno in posamezne proizvode in storitve, ki imajo poseben pomen za preskrbo državljanov. To stori tako, da določi prodajne cene v absolutnem znesku, ali pa jih določi v obliki razpona od dogovorjenih do maloprodajnih cen v absolutnem znesku ali v odstotku pribitka na odkupno ceno.

Svet za blagovni promet in turizem mora pravne akte, ki jih izda, predložiti Občinskemu ljudskemu odboru v potrditev na njegovi prvi naslednji seji.«

## 3. člen

Ta odlok začne veljati takoj.

Št.: 02-3785/2-58

Izola, 26. novembra 1958.

Predsednik  
Srečko Vičič, l. r.

## OBČINA KOPER

350

Na podlagi 6. člena Odloka o evidenci in kontroli cen na drobno določenih proizvodov in storitev na območju občine Koper (Uradni vestnik okraja Koper št. 31/58 in 32/58) in skladno z Odlokom o spremembah in dopolnitvah odloka o evidenci in kontroli cen določenih proizvodov (Ur. list FLRJ št. 39/58) in 64. členom Statuta občine Koper, izdaja Svet za blagovni promet ObLO Koper naslednjo

### ODREDBO

#### O NAJVIŠJIH MALOPRODAJNIH CENAH DOLOČENIH PROIZVODOV NA OBMOČJU OBČINE KOPER

##### I.

Na območju občine Koper se določijo najvišje maloprodajne cene naslednjim proizvodom:

Vrsta vina	Stopnja alkohola	Gostilne in restavracije 1 liter din	Hoteli 1 liter din	Sezonski obrati 1 liter din
<b>A. Vino</b>				
1. Konzumna vina	9	125	160	185
	10	130	165	190
	11	135	170	200
	12	140	180	205
	13	145	185	210
2. Konzumna sortna vina	9	130	165	190
	10	135	170	195
	11	140	180	205
	12	150	185	210
	13	155	195	220
	14	160	200	225
3. Kvalitetna sortna vina	10	160	200	225
	11	170	205	230
	12	180	215	245
	13	190	225	255
	14	200	235	260
	15	205	245	270

4. Maloprodajne cene visokokvalitetnih sortnih vin v steklenicah so proste.

5. Desetinke stopinje od vključno 0,5 stopinje se zaokrožijo na nižjo stopnjo alkohola, od 0,6 stopinje navzgor pa na višjo stopnjo alkohola.

## B. Žganja

Vrsta žganja	Stopnja alkohola	Cena za 1 l din
1. Tropinovo žganje	30	245
	35	270
	40	300
	45	330
	50	355
2. Češpljevo žganje	30	305
	35	340
	40	380
	45	420
	50	460

3. Hoteli lahko povečajo prodajno ceno za 4%, gostinski obrati sezonskega značaja za 70%.

4. V maloprodajne cene žganj, ki jih prodajajo trgovska podjetja in trgovine v steklenicah, ni vnesena vrednost steklenice.

## C. Kmetijski proizvodi

	1 kg din
1. Krompir jedilni	18
2. Krompir industrijski	14
3. Fižol suhi I	80
4. Fižol suhi II	70
5. Fižol suhi III	60
6. Fižol suhi IV	47
7. Jabolka industrijska	15
8. Jabolka vis. kval. ex	50
9. Jabolka vis. kval. I	40
10. Jabolka vis. kval. II	30
11. Jabolka kvalitetna I	35
12. Jabolka kvalitetna II	30
13. Jabolka kvalitetna III	25
14. Jabolka navadna I	30
15. Jabolka navadna II	25
16. Jabolka navadna III	20
17. Orehi v lupini I	115
18. Orehi v lupini II	85
19. Orehi v lupini III	75
20. Slive suhe	135
21. Gobe suhe I	970
22. Gobe suhe II	790
23. Gobe suhe III	660
24. Čebula	60

##### II.

Vse gospodarske organizacije, ki prodajajo proizvode, navedene pod A, B in C te odredbe, morajo imeti na vidnem mestu izobešene cenike, ki morajo vsebovati označbo blaga, vrsto oziroma kvaliteto ter ceno. Za vina in žganja pa tudi stopnjo alkohola.

##### III.

Za gospodarske organizacije v smislu te odredbe se štejejo vse pravne in fizične osebe, ki so pooblaščen za maloprodajo v tej odredbi navedenih proizvodov.

##### IV.

Ta odredba začne veljati z dnem objave v Uradnem vestniku okraja Koper.

Št.: 04/3-10256

Koper, 15. novembra 1958

Predsednik  
Sveta za blagovni promet  
Zoran Zlobec, l. r.

Predsednik  
ObLO Koper  
Miran Bertok, l. r.

## OBČINA SEŽANA

351

Svet za blagovni promet in turizem Občinskega ljudskega odbora Sežana je na podlagi 6. člena Odloka o evidenci in kontroli cen določenih proizvodov in storitev Občinskega ljudskega odbora Sežana, št. 03-3790/1-58 z dne 18. oktobra 1958 (Uradni vestnik okraja Koper, št. 31/58) na seji 30. septembra 1958 izdal

## ODREDBO

O DOLOČITVI INDUSTRIJSKIH PROIZVODOV, ŽIVIL IN OBRTNIH STORITEV IN USLUG, ZA KATERE VELJA EVIDENCA IN KONTROLA CEN

## 1.

S to odredbo se v občini Sežana uvede obvezna evidenca in kontrola cen za naslednje proizvode, živila, storitve in usluge:

## A. Industrijski proizvodi:

1. vse vrste tkanin (volnene, bombažne, lanene, svilene, tkanine iz umetnih vlaken),
2. vsa trikotaža,
3. volnena in bombažna preja za ročno pletenje,
4. vse vrste ženskih, moških in otroških nogavic,
5. vse vrste sukancev in šivalnih svil,
6. vse vrste pralnih sredstev (pralna mila, pralni praški in tekoči detergenti),
7. vse vrste usnja,
8. vse vrste obutve,
9. vse vrste drv za kurjavo,
10. vse vrste premoga,
11. vse vrste žarnic,
12. gospodinjski aparati in kuhinjska posoda,
13. šolske potrebščine (zvezki, svinčniki in drugo).

## B. Živila:

1. osnovna živila: kruh, moka, olje, mast, sladkor, meso,
2. kmetijski pridelki (krompir, jabolka, čebula, fižol, orehi),
3. ostala živila (sveže zelje, jajca, mleko, mlečni izdelki, sveža in prekajena slanina, riž, testenine, kavni nadomestki, kis, izdelki iz kakaa, sadni izdelki, mesni izdelki in ribji izdelki).

## C. Obrtne storitve in usluge:

krojaške, šiviljske, čevljarske, instalaterske, brivsko-frizerske, žagarske, pletilske, mizar-ske, zidarske, kovaške, mehaniške, avtoprevozniske, avto-taxi, dimnikarske, kamnoseške, tapetniške, kotlarske, soboslikarske in pleskarske.

## 2.

Ta odredba začne veljati z dnem objave v Uradnem vestniku okraja Koper.

Št. 03-3790/5-58

Sežana, 30. oktobra 1958.

Predsednik sveta

Vladimir Fakin, l. r.

Predsednik

Vladimir Mahnič, l. r.

352

Na podlagi 73. člena Temeljnega zakona o proračunih (Uradni list FLRJ, št. 13-126/56) in 3. točke 26. člena Statuta občine Sežana je Občinski ljudski odbor Sežana na seji Občinskega zbora in na seji Zbora proizvajalcev 25. novembra 1958 sprejel

## ODLOK

O SPREMEMBAH PRORAČUNA OBČINE SEŽANA ZA LETO 1958

## 1. člen

Proračun izdatkov občine Sežana za leto 1958 se spremeni takole:

1. V prvem razdelku — državna uprava — se sredstva povečajo:

## v partiji 1 —

pozicija 1 — temeljne plače za 1,050.000.— din  
skupno razdelek za 1,050.000.— din

2. V drugem razdelku — odsek za gospodarstvo — se sredstva povečajo:

## a) v partiji 4 —

pozicija 1 — temeljne plače za 200.000.— din

## b) v partiji 5 —

pozicija 2 — javna voda in vodne naprave za 800.000.— din

pozicija 4 — vzdrževanje parkov in ulic za 50.000.— din

pozicija 6 — študij in raziskovanja za 450.000.— din

## c) v partiji 6 —

se doda pozicija 8 — melioracija pašnika Skopo za 50.000.— din

skupno razdelek za 1,550.000.— din

3. V tretjem razdelku — prosveta in kultura — se sredstva povečajo:

## v partiji 1 —

pozicija 1 — temeljne plače za 2,500.000.— din

SKUPNO razdelek za 2,500.000.— din

4. V šestem razdelku — dotacije in subvencije — se sredstva povečajo:

## v partiji 1 —

pozicija 1 — Zdravstveni dom Sežana za 1,000.000.— din

skupno razdelek za 1,000.000.— din

5. V prvem razdelku — državna uprava — se sredstva zmanjšajo:

## v partiji 2 —

pozicija 8 — vzdrževanje prevoznih sredstev za 200.000.— din

Skupno razdelek za 200.000.— din

6. V drugem razdelku — odsek za gospodarstvo — se sredstva zmanjšajo:

## a) v partiji 5 —

pozicija 9 — varstvo spomenikov za 20.000.— din

## b) v partiji 6 —

pozicija 1 — zaščita rastlin za 43.000.— din

pozicija 3 — kmetijsko poizkusništvo za 20.000.— din

pozicija 5 — zatiranje kužnih bolezni za 123.000.— din

pozicija 6 — odškodnina za pobite živali za 25.000.— din

pozicija 7 — nabava instrumentov za 15.000.— din

## c) v partiji 7 —

pozicija 1 — novogradnja klavnice za 5,317.000.— din

Skupno razdelek za 5,563.000.— din

7. V četrtem razdelku — socialno skrbstvo — se sredstva zmanjšajo:

## v partiji 35 —

pozicija 1 — podpore starim za 100.000.— din

pozicija 3 — podpore bolnim na TBC za 30.000.— din

pozicija 5 — podpore kadrovcem za 30.000.— din

pozicija 6 — podpore otrokom padlih borcev za 100.000.— din

pozicija 6 — podpore otrokom za 50.000.— din

pozicija 7 — podpore nepremožnim dijakom za 100.000.— din

pozicija 8 — vzdrževanje v domovih za 127.000.— din

pozicija 9 — kolonije in letovanje za 537.000.— din

Skupno razdelek za 537.000.— din

8. V petem razdelku — zdravstvo — se sredstva zmanjšajo:

## v partiji 36 —

pozicija 1 — zdravljenje po zakonu za 500.000.— din

Skupno razdelek za 500.000.— din

## 2. člen

Ta odlok velja od dneva objave v Uradnem vestniku okraja Koper, uporablja pa se od 25. novembra 1958.

Št.: 02-1966/3-58

Predsednik

Sežana, 25. novembra 1958. Vladimir Mahnič, l. r.

# Priporočila OLO Koper

Na osnovi poročil in razprave o kmetijstvu je Okrajni ljudski odbor Koper na seji obeh zborov 12. novembra 1958 ugotovil, da je bil v zadnjih letih sicer dosežen napredek v kmetijstvu, zlasti v organizaciji socialističnih kmetijskih posestev, vendar so glede na nadaljnje možnosti ti uspehi razmeroma majhni. Hkrati ugotavlja, da so doseženi uspehi še zelo majhni na privatnem področju kmetijstva, čeprav predstavlja prav privatno področje kmetijstva v našem okraju skoraj 80 % obdelovalnih površin. Tako stanje je zaradi tega, ker se kmetijske zadruga niso uspobile kot organizator in usmerjevalec sodobne kmetijske proizvodnje z uporabo vseh možnih agrotehničnih ukrepov na privatnem sektorju lastništva, upoštevajoč pri tem krepitev socialističnih proizvodnih odnosov na vasi. Vzrok za to je na eni strani v tem, ker so se še do pred kratkim zadruga v glavnem ukvarjale s trgovsko dejavnostjo, to je s posredovanjem blaga med proizvajalci in potrošniki, na drugi strani pa jim politične oblasti, kakor tudi združne poslovne zveze in okrajne združne zveze niso nudile dovolj določene vsakodnevne pomoči pri reševanju proizvodnih problemov. Okrajni ljudski odbor ugotavlja, da je v interesu samih proizvajalcev povečati proizvodnjo, kar je mogoče doseči zaradi objektivnih pogojev, ki so v našem okraju, z vlaganjem majhnih sredstev, z uporabo sodobne agrotehnikе od tri do štirikratno povečanje proizvodnje. V prvi vrsti pa je dolžnost odbornikov ljudskih odborov, ki so sami kmetijski proizvajalci, kakor tudi članov odborov združnih in političnih organizacij, da s svojim delom v tej smeri dajo vzgled ostalim proizvajalcem.

Okrajni ljudski odbor Koper odobrava celotno gradivo, nakazano v poročilih in sklepih, objavljenih v biltenu OLO št. 10 ter sprejema še naslednje sklepe:

1. Ker je vprašanje nadaljnega razvoja kmetijstva ena osnovnih nalog v našem okraju in ker so občinski ljudski odbori neposredno odgovorni za reševanje kmetijskih problemov, naj le-ti zato v najkrajšem času podrobno proučijo probleme kmetijstva na svojem območju in sprejmejo ustrezne ukrepe za hitro povečanje kmetijske proizvodnje.

2. Občinski ljudski odbori so dolžni razčistiti pravno lastniška vprašanja zemljišč, da se s tem omogoči kar najhitreje arondirati kmetijska družbena posestva in zaokrožiti določena zemljiščna območja. Pri tem se morajo nasloniti na določila zakona o racionalnem izkoriščanju zemljišč in na predpise o komasaciji in arondaciji. S pripravami za komasacijo in arondacijo zemljišč naj pričnejo najprej tam, kjer so že socialistični kmetijski obrati oziroma zemljišča splošno ljudskega premoženja ali optant-

ska zemljišča. S tem se bodo ustvarile možnosti za boljšo organizacijo proizvodnje na družbenih posestvih, možno pa bo organizirati tudi sodobnejšo proizvodnjo v kooperaciji s privatnimi kmeti. S tem bo možno racionalno obdelovati zemljo in ekonomično proizvajati na obeh področjih lastništva.

3. Občinski ljudski odbori naj izdelajo potrebne ureditvene načrte za tista območja, ki jih nameravajo zaokrožiti.

Okrajni ljudski odbor naj v smislu zakona o racionalnem izkoriščanju kmetijskih površin po poprejšnji razpravi v občinskih ljudskih odborih izda odlok o rajonizaciji kultur.

Občinski ljudski odbori so dolžni izdati dopolnilne predpise za izvajanje republiških in zveznih predpisov s področja kmetijstva (odlok o minimalni površini, ki je dopuščena za obnovo nasadov, odlok o racionalnem izkoriščanju melioriranih zemljišč, odlok o vzdrževanju melioracijskih naprav na melioriranih zemljiščih, odlok o zatiranju rastlinskih bolezni in škodljivcev itd.).

4. Zavod za pospeševanje kmetijstva naj do konca maja prihodnjega leta izdelava ureditvene načrte za kmetijska gospodarstva, skupno z združnimi poslovnimi zvezami pa še za ekonomije kmetijskih zadrug in KDZ. Le na ta način jim bo možno uvesti sodobno in rentabilno kmetijsko proizvodnjo. Zato naj občinski ljudski odbori in okrajni ljudski odbor predvidijo potrebna finančna sredstva.

5. Občinski ljudski odbori in Okrajni ljudski odbor naj sredstva, ki prihajajo iz kmetijstva, prvenstveno namenijo za kmetijstvo.

6. Nove investicije se morejo dati le na osnovi dobro pripravljenih ureditvenih načrtov, da bo racionalno izkoriščanje sredstev zagotovljeno. Zlasti bi naj se pri tem omejili na kratkoročno finansiranje.

7. Združenje kmetijskih posestev naj skupno z Zavodom za pospeševanje kmetijstva izdelava za vsa državna posestva finančne proizvodne načrte, v katerih naj bo zajeta proizvodnja s čim največjim izkoriščanjem sredstev za proizvodnjo.

8. Povsod tam, kjer so že možnosti, naj se na družbenih posestvih uvede plačevanje delavcev po končnem učinku, zato da bo kar v največji meri zainteresiran za večjo proizvodnjo sam kmetijski proizvajalec.

9. V družbenih kmetijskih obratih naj bodo dela kar najbolj mehanizirana, da bo tako dosežena najnižja možna polna lastna cena pridelka.

Zato naj občinski ljudski odbori in Okrajni ljudski odbor zagotovijo sredstva za soudeležbo pri nakupu potrebnih strojev in opreme.

10. Pozimi morajo družbena posestva razpolagati s polkvalificirano in kvalificirano delovno silo; Združenje kmetijskih posestev in Zavod za po-

speševanje kmetijstva sta zato zadolžena, da s pomočjo seminarjev in tečajev nudita delavcem možnosti za dosego potrebne kvalifikacije. Prav vsaka kmetijska organizacija, pa tudi ljudski odbori morajo štipendirati najmanj po enega slušatelja na višjih kmetijskih šolah.

11. Učni programi strokovnih kmetijskih šol se morajo prilagoditi specifičnim potrebam tukajšnje kmetijske proizvodnje. Svet za šolstvo naj skupaj s Svetom za kmetijstvo pri OLO Koper obdelava vprašanje razvoja nižjega kmetijskega šolstva.

12. Okrajni ljudski odbor zadolži Zavod za pospeševanje kmetijstva, da daje vso strokovno pomoč kmetijskim gospodarstvom, organizira naj tečaje, jih vodi, izdeluje ureditvene načrte, operativne načrte za zaščito rastlin na določenih področjih in posestvih, izdeluje naj razne elaborate, izdelava analize in prevzema proizvodne poskuse, izvaja naj selekcijo itd., da tako neposredno pomaga pri organizaciji velike kmetijske proizvodnje. Naloga zavoda je med drugim tudi v tem, da prouči vzgojo kultur, da daje navodila za gnojenja, za uvajanje novih kultur in izdeluje za posamezne enote ekonomske analize.

13. Okrajna združna zveza naj izdelava gospodarske politične analize za posamezne kmetijske zadruga. V njih mora biti orisana sedanja in bodoča proizvodnja in koliko kadra je za sedanjo in bodočo proizvodnjo potrebno. Iz vsega tega se mora odražati bodoči razvoj kmetijstva na določenem področju kmetijske zadruga.

14. Združne poslovne zveze morajo na osnovi dosedanjih izkušenj in dosedanje proizvodnje v kooperaciji izdelati natančno analizo ekonomskih odnosov med zadrugo in privatnimi kmetijskimi proizvajalci. Predložiti mora tudi določene naloge oziroma ukrepe za nadaljnje razvijanje proizvodnje v kooperaciji. Pri tem jim morajo pomagati tudi občinski ljudski odbori.

Združne poslovne zveze naj zato skličejo skupno z Okrajno združno poslovno zvezo in občinskimi ljudskimi odbori posvetovanje, na katerih naj se razčlenijo pereča vprašanja in sprejmejo ukrepi, ki bodo omogočili večji razmah proizvodnje v kooperaciji.

15. Kmetijske zadruga so odgovorne za organizacijo in usmerjanje proizvodnje ter prodaje pridelkov privatnega proizvajalca. Zato naj izdelajo proizvodne plane tako, kakor druge gospodarske organizacije, za to delo pa so odgovorni predvsem združni sveti.

16. Vsaka kmetijska zadruga naj v prihodnjem letu organizira kooperacijo s privatnimi kmeti na večjih kompleksih, tako da bo lahko uvedla najnaprednejše oblike proizvodnje. Kooperacijske oblike mora zadruga uvesti povsod tam, kjer so za to dane možnosti.

# Register

## gospodarskih in združnih organizacij

17. Občinski ljudski odbori so dolžni s pomočjo političnih organizacij in Zadrugne zveze nuditi kmetijskim zadrugam organizacijsko, strokovno, kadrovsko in politično pomoč, da se zadruga usposobijo za svoje osnovne naloge, t. j. da postanejo organizator in usmerjevalec kmetijske proizvodnje privatnega področja.

18. Uvesti je treba sodelovanje med živilsko industrijo in kmetijskimi proizvodnimi organizacijami na podlagi medsebojnega ugotavljanja lastne cene kmetijskih proizvodov ter industrijskih izdelkov in skupne udeležbe pri delitvi dohodka.

19. Zadrugne poslovne zveze so dolžne svoje delo usmerjati tako, da bo kar najbolj pospeševalo kmetijsko proizvodnjo, prodajo te proizvodnje ter predelave. Zato pa se morajo kadrovske usposobiti. Finančni izdatki poslovnih zvez naj se v prvi vrsti krijejo iz same proizvodnje, t. j. iz dohodkov, ki jih ustvarjajo proizvajalci na osnovi vloženega dela poslovnih zvez. Če pa ni zagotovljenih dovolj sredstev za kritje izdatkov poslovnih zvez, naj zagotovijo manjkajoča sredstva občinski ljudski odbori, predvsem za tista dela, ki izvajajo poslovne zveze za ljudske odbore.

20. Kmetijske proizvodne organizacije so soodgovorne za prodajo kmetijskih proizvodov in za zadostno založenost tržišča s kmetijskimi pridelki. Pri izvajanju svoje ekonomske politike morajo pri tem upoštevati tudi kupno moč in koristi potrošnikov.

21. Vodna skupnost Koper naj se že v letu 1958 razširi na področje celotnega okraja.

22. Vodna skupnost Koper naj poskrbi, da se bodo že v letu 1959 začele urejevati tiste regulacije, melioracije in namakalni sistemi, ki bodo posredno ali neposredno že v prihodnjem letu in v naslednjih letih vplivali na povečanje kmetijske proizvodnje. Prednost je treba dati tistim delom, kjer se z manjšimi finančnimi sredstvi doseže velik in takojšnji ekonomski učinek.

23. Vodna skupnost Koper mora skupaj z Okrajno zadrugno zvezo, poslovnimi zvezami, kmetijskimi zadrugami in Zavodom za pospeševanje kmetijstva izdelati pravilnike o namakanju in urediti namakalne naprave povsod tam, kjer so za to možnosti.

Z istimi organizacijami se mora urediti pristojnost nad vzdrževanjem in upravljanjem namakalnih sistemov.

24. Občini Postojna in Pivka se zadržita, da čimprej izvedeta na svojih območjih komasacijo kmetijskih površin in da čimprej kmetijska posestva na svojem območju združita v eno veliko živinorejsko posestvo.

25. Okrajni ljudski odbor in občinski ljudski odbori so dolžni organizirati kmetijsko službo v svojih upravah tako, da bo sposobna izvajati svoje naloge. Zato naj se na upravi ljudskih odborov ustanovijo odseki oziroma referati za kmetijska vprašanja.

### Reg b II 58/8

V tusodni register gospodarskih organizacij za okraj Koper se dovoljuje pod vl. št. 58, zvezek II, stran 119 naslednji vpis:

Dan vpisa:

7. april 1958.

Naziv podjetja:

### TOVARNA MESNIH IZDELKOV POSTOJNA

Vpiše se nova poslovalnica: TOVARNA MESNIH IZDELKOV POSTOJNA —

Poslovalnica Sežana

Poslovni predmet:

Prodaja svežega mesa, vseh vrst mesnih izdelkov (in msati).

Ime poslovodje:

Hrovatin Ivan.

Enoto je ustanovil:

Delavski svet Tovarne mesnih izdelkov Postojna s sklepom dne 5. oktobra 1956.

Dovoljenje izdal:

Občinski ljudski odbor Sežana, odločba št. 02/2-1642/1-56 z dne 4. oktobra 1956.

### Reg b II 143/3

V tusodni register gospodarskih organizacij za okraj Koper se dovoljuje pod vl. št. 143, zvezek II, stran 299 naslednji vpis:

Dan vpisa:

8. april 1958.

Naziv podjetja:

### TRGOVINA Z RAZNIM BLAGOM

»PRI LIPI«

ILIRSKA BISTRICA

Nov upravičenec za podpisovanje je:

ZAHARIJA GABRIJELA, računovodja.

### Reg b II 112/3

V tusodni register gospodarskih organizacij za okraj Koper se dovoljuje pod vl. št. 112, zvezek II, stran 227 naslednji vpis:

Dan vpisa:

8. april 1958.

### POPRAVEK

Na strani 298 je treba v prejšnji številki Uradnega vestnika pod razrešitvami, volitvami in imenovanji občine Koper v prvem stolpcu pod točko 6. popraviti besedilo takole:

Janez Gorišek, absolvent Ekonomske srednje šole v Kopru, je bil imenovan za tržnega inšpektorja.

PO 8. ČLENU PRAVILNIKA O IZVEDBI RAZPISA USLUŽBENSKIH MEST ZA UČNO IN VZGOJNO OSEBJE (URADNI LIST LRS, ŠT. 13/58) JE RAZPISNA KOMISIJA PRI SVETU ZA ŠOLSTVO OLO RAZPISALA NASLEDNJA USLUŽBENSKA MESTA:

1. MESTO PROFESORJA ALI PREDMETNEGA UČITELJA ZA ANGLEŠČINO IN NEMŠČINO NA UČITELJIŠČU V KOPRU.

2. MESTO PROFESORJA ZA POUK GEOGRAFIJE NA GIMNAZIJI V POSTOJNI.

PRIJAVE NAJ INTERESENTI POŠLJEJO NA TAJNIŠTVO ZA ŠOLSTVO, PROSVETO IN KULTURO OKRAJNEGA LJUDSKEGA ODBORA KOPER NAJPOZNEJE V 15. DNEH PO OBJAVI RAZPISA.

PO 33., 36. IN 37. ČLENU ZAKONA O JAVNIH USLUŽBENCIH (URADNI LIST FLRJ, ŠT. 53/57) OBJAVLJA RAZPISNA KOMISIJA KOMUNALNE BANKE KOPER

### R A Z P I S

PROSTIH DELOVNIH MEST IN SICER:

MESTO REFERENTA LIKVIDATURE, POGOJI: EKONOMSKA ALI DRUGA SREDNJA ŠOLA ALI PRIZNANA SREDNJA ŠOLA Z 10 LET FINANČNE ALI ŠEST LET BANČNE SLUŽBE;

MESTO REFERENTA ZA EVIDENCE IN ADMINISTRACIJO V ODDELKU KRATKOROČNIH KREDITOV. POGOJI: EKONOMSKA SREDNJA ŠOLA, DRUGA SREDNJA ŠOLA ALI PRIZNANA SREDNJA ŠOLA Z NAJMANJ 10 LET FINANČNE SLUŽBE, OD TEH PET LET BANČNE;

MESTO REFERENTA ZA POTROŠNIŠKE KREDITE PRI PODRUŽNICI V ILIRSKI BISTRICI. POGOJI: EKONOMSKA SREDNJA ŠOLA ALI PRIZNANA SREDNJA ŠOLA IN 10 LET SLUŽBE V FINANCIJI STROKI ALI PET LET BANČNE SLUŽBE.

PRIJAVE PO TEM RAZPISU JE DOSTAVITI KOMUNALNI BANKI KOPER V 15 DNEH PO OBJAVI V URADNEM VESTNIKU OLO KOPER.

Naziv podjetja:

TRGOVINA Z MANUFAKTURO

»TEKSTILIJA«

ILIRSKA BISTRICA

Vpiše se nov upravičenec:

ZAJC FILIP, računovodja, uslužbenec Knjigovodskega zavoda v Ilirski Bistrici.

Izbrši se:

Smuk Minka, računovodja.

### Reg b III 18/4

V tusodni register gospodarskih organizacij za okraj Koper se dovoljuje pod vl. št. 18, zvezek III, stran 36 naslednji vpis:

Dan vpisa:

8. april 1958.

Naziv podjetja:

PEKARNA DIVAČA

DIVAČA

Nov upravičenec za podpisovanje:

ČANŽEK IVAN, knjigovodja.

Izbrši se:

Korent Stanislav, dosedanji knjigovodja.

### Reg b II 34/3

V tusodni register gospodarskih organizacij za okraj Koper se dovoljuje pod vl. št. 34, zvezek II, stran 69 naslednji vpis:

Dan vpisa: 7. april 1958

Naziv podjetja:

GOSTINSKO PODJETJE »SOVIČ«

POSTOJNA

Na novo se vpiše:

MLAKAR VERA, knjigovodja

Izbrši se:

Prelc Ivanka, dosedanji knjigovodja

### Reg b I 205/2

V tusodni register gospodarskih organizacij za okraj Koper se dovoljuje pod vl. št. 205, zvezek I, stran 419 naslednji vpis:

Dan vpisa: 7. april 1958

Naziv podjetja:

KMETIJSKO POSESTVO ŠKOCJAN-

ANKARAN

ŠKOCJAN PRI KOPRU

Na novo se vpiše:

UBAVIČ VUKOSAVA, računovodja

Izbrši se:

Bembič Stanko, uslužbenec

Na podlagi odločbe Občinskega ljudskega odbora Koper, št. 4180/1 z dne 12. VII. 1957 se določi rok konstituiranja na dan 31. decembra 1958.

## AKTIVA

## Balanca na dan 31. decembra 1957

## PASIVA

## ZADRUŽNA POSLOVNA ZVEZA KOPER

A. Osnovna in izločena sredstva (v 000 din)		A. Viri osnovnih in izločenih sredstev (v 000 din)	
Osnovna sredstva . . . . .	5,134	Sklad osnovnih sredstev . . . . .	—
Investicije v teku . . . . .	31,999	Dolgoročni kredit za dokončane investicije . . . . .	4,852
Izločena sredstva in druga investicijska sredstva . . . . .	421	Razni skladi . . . . .	401
		Dolgoročni kredit za finansiranje investicij . . . . .	31,999
		Ostali viri finansiranja investicij . . . . .	503
<b>B. Obratna sredstva</b>		<b>B. Viri obratnih sredstev</b>	
Skupna obratna sredstva . . . . .	2,969	Banka — kredit za obratna sredstva . . . . .	2,000
		Sklad obratnih sredstev . . . . .	11
		Investicijska posojila za obratna sredstva . . . . .	—
		Pasivne časovne razmejnitve . . . . .	345
<b>C. Sredstva v obračunu in ostala aktiva</b>		<b>C. Viri sredstev v obračunu in ostala pasiva</b>	
Kupci in ostale terjatve . . . . .	3,109	Dobavitelji in ostale obveznosti . . . . .	10,634
Ostala aktiva . . . . .	7,643	Ostala pasiva . . . . .	751
		<b>D. Finančni uspeh</b>	
<b>D. Finančni uspeh</b>		Dobiček . . . . .	—
Razdeljeni dobiček . . . . .	—	Kritje izgube . . . . .	—
Izguba . . . . .	—		
<b>Skupaj . . . . .</b>	<b>51,275</b>	<b>Skupaj . . . . .</b>	<b>51,275</b>

Vodja računovodstva Nada Čok, l. r.

Predsednik upravnega odbora Franc Klobučar, l. r.

Upravnik Ivan Knez, l. r.

## MLEKARSKO SIRARSKA ZADRUGA z o. j. HRUŠEVJE

A. Osnovna in izločena sredstva (Znesek)		A. Viri osnovnih in izločenih sredstev (Znesek)	
Osnovna sredstva . . . . .	7,879.379	Sklad osnovnih sredstev . . . . .	7,879.379
Investicije v teku . . . . .	499.039	Dolgoročni kredit za dokončane investicije . . . . .	—
Izločena sredstva in druga investicijska sredstva . . . . .	2,306.317	Razni skladi . . . . .	3,008.303
		Dolgoročni kredit za finansiranje investicij . . . . .	—
		Ostali viri finansiranja investicij . . . . .	499.039
<b>B. Obratna sredstva</b>		<b>B. Viri obratnih sredstev</b>	
Skupna obratna sredstva . . . . .	1,347.418	Banka — kredit za obratna sredstva . . . . .	764.042
		Sklad obratnih sredstev . . . . .	1,780.823
		Pasivne časovne razmejnitve . . . . .	—
<b>C. Sredstva v obračunu in ostala aktiva</b>		<b>C. Viri sredstev v obračunu in ostala pasiva</b>	
Kupci in ostale terjatve . . . . .	2,162.377	Dobavitelji in ostale obveznosti . . . . .	408.000
Ostala aktiva . . . . .	145.056	Ostala pasiva . . . . .	1,055.708
		<b>D. Finančni uspeh</b>	
<b>D. Finančni uspeh</b>		Dobiček . . . . .	—
Razdeljeni dobiček . . . . .	1,055.708	Kritje izgube . . . . .	—
Izguba . . . . .	—		
<b>Skupaj . . . . .</b>	<b>15,395.294</b>	<b>Skupaj . . . . .</b>	<b>15,395.294</b>

Vodja računovodstva Maks Rudolf, l. r.

Predsednik upravnega odbora Vladimir Kavčič, l. r.

Upravnik Edo Turk, l. r.

## KMETIJSKA ZADRUGA z o. j. SLIVJE

A. Osnovna in izločena sredstva (v 000 din)		A. Viri osnovnih in izločenih sredstev (v 000 din)	
Osnovna sredstva . . . . .	20,959	Sklad osnovnih sredstev . . . . .	19,024
Investicije v teku . . . . .	—	Dolgoročni kredit za dokončane investicije . . . . .	1,935
Izločena sredstva in druga investicijska sredstva . . . . .	1,875	Razni skladi . . . . .	1,345
		Dolgoročni kredit za finansiranje investicij . . . . .	—
		Ostali viri finansiranja investicij . . . . .	—
<b>B. Obratna sredstva</b>		<b>B. Viri obratnih sredstev</b>	
Skupna obratna sredstva . . . . .	1,786	Banka — kredit za obratna sredstva . . . . .	12,614
		Sklad obratnih sredstev . . . . .	353
		Pasivne časovne razmejnitve . . . . .	27
<b>C. Sredstva v obračunu in ostala aktiva</b>		<b>C. Viri sredstev v obračunu in ostala pasiva</b>	
Kupci in ostale terjatve . . . . .	6,922	Dobavitelji in ostale obveznosti . . . . .	2,319
Ostala aktiva . . . . .	6,075	Ostala pasiva . . . . .	—
		<b>D. Finančni uspeh</b>	
<b>D. Finančni uspeh</b>		Dobiček . . . . .	—
Razdeljeni dobiček . . . . .	—	Kritje izgube . . . . .	—
Izguba . . . . .	—		
<b>Skupaj . . . . .</b>	<b>37,617</b>	<b>Skupaj . . . . .</b>	<b>37,617</b>

Vodja računovodstva Gina Kuštrin, l. r.

Predsednik upravnega odbora Bluhač, l. r.

Upravnik Rudi Kastelic, l. r.